

**Zeitschrift:** Werdenberger Jahrbuch : Beiträge zu Geschichte und Kultur der Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald

**Herausgeber:** Historischer Verein der Region Werdenberg

**Band:** 25 (2012)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INHALT

<i>Anschriften der Autorinnen/Autoren</i>	
Otto Ackermann, Prof., Kantonsschul- lehrer i. R., Profason 7, 9476 Fontnäs	9
Armando Bianco, Redaktor W&O, Grossfeldstrasse 14, 7310 Bad Ragaz	
Klaus Biedermann, lic. phil., Histori- ker, Im Mühleholz 39, 9490 Vaduz	10
Mario F. Broggi, PD Dr., Forstinge- nieur und Ökologe, Im Bretscha 22, 9494 Schaan	
Regula Dütschler, lic. rer. pol., Senn- weg 11, 3012 Bern	29
Moritz Flury-Rova, Dr. phil., Kunsthistoriker, Kantonale Denkmalpflege, Rorschacher Strasse 23, 9001 St.Gallen	
Hansjakob Gabathuler, Primar- lehrer i. R., Arvenweg 2, 9470 Buchs	40
Heinz Gabathuler, lic. phil., Plans, 9479 Oberschan	
Markus Gabathuler, Primarlehrer, Äulestrasse 23, 9495 Triesen	48
Felix Götti-Nett, Gemeindeangestellter, Velturrietstrasse 12, 9475 Sevelen	
Werner Hagmann, Dr. phil., Hoch- strasse 36, 8044 Zürich	82
Sigrid Hodel-Hoenes, Dr. phil., Ägyptologin, Im Zagg 16, 9476 Fontnäs	
Ralph Hug, Journalist, Presse- büro St.Gallen, Teufener Strasse 8, 9001 St.Gallen	125
<b>Vorwort</b>	
Susanne Keller-Giger	137
<b>Der «Homo sapiens» war immer auch ein «Homo migrans»</b>	
Regula Steinhauser-Zimmermann	146
<b>Frühe Besiedlung des Transitlandes Alpenrheintal</b>	
Ulrike Mayr	156
<b>Romanen und Alamannen – ein Konflikt der Kulturen?</b>	
Peter Müller	166
<b>Landesvater wider Willen</b>	
Max Schär	174
<b>Kam Gallus aus Irland oder aus dem Elsass?</b>	
Max Schär	
<b>Gallus und Grabs</b>	54
Heinz Gabathuler	
<b>Die alemannisch-schwäbischen Herren in Rätien</b>	70
Heinz Gabathuler	
<b>«Gefreite Walser» am Gonzen und auf Palfris</b>	82
Hansjakob Gabathuler	
<b>Fahrendes Volk, Vaganten und fremde Fötzeli</b>	91
Hansjakob Gabathuler	
<b>Hintersassen – die Einwohner minderen Rechts</b>	106
Klaus Biedermann	
<b>Wer gehört dazu? – Liechtensteins Umgang mit Fremden im 19. Jahrhundert</b>	125
Hansjakob Gabathuler	
<b>Ruben Gauer, «voyageant en Europe», und sein endloser Kampf um das Bürgerrecht</b>	137
Regula Dütschler	
<b>Die schweizerische Asylpolitik im Lauf der Zeit</b>	146
Hans Jakob Reich	
<b>Pfarrer Lang und Geometer Kümmerle, Flüchtlinge aus dem Königreich Württemberg</b>	156
Hansjakob Gabathuler	
<b>Erfüllte Träume von einem Ort ohne Angst und Erniedrigung</b>	166

Paul Joos, Fotograf, Buebenloostrasse 28, 9500 Wil	Hansjakob Gabathuler	<b>Die Odyssee einer aramäischen Familie auf der Suche nach Arbeit</b>	176
Markus Kaiser, Archivar i. R., Kugelgasse 10, 9000 St.Gallen	Hansjakob Gabathuler	<b>Die ungarische Revolution 1956 und der späte Weg in die Freiheit</b>	178
Friederike Kaspar, Berufs- und Weiterbildungszentrum, Hanflandstrasse 17, 9470 Buchs	Susanne Keller-Giger	<b>Neue Perspektiven zwischen hohen Bergen</b>	180
Susanne Keller-Giger, lic. phil. hist., Technikumstrasse 15, 9470 Buchs	Susanne Keller-Giger	<b>«Das Rote Kreuz war unser 'Gott'»</b>	182
Peter Masüger, Dr. phil., Germanist, Chressibuech 18, 8580 Hefenhofen	Markus P. Stähli	<b>«In Polen hatten wir keine Zukunft mehr»</b>	184
Ulrike Mayr, Mag., Archäologin, Liechtensteinische Landesverwaltung, Archäologie, Messinastrasse 5, 9495 Triesen	Ralph Hug	<b>Über die Zuwanderung im Werdenberg</b>	187
Peter Müller, lic. phil., Historiker, Leiter Öffentlichkeitsarbeit im Historischen und Völkerkundemuseum St.Gallen, Bruggwaldstrasse 37, 9008 St.Gallen	Hans Jakob Reich	<b>«Heissblütiges, welsches Volk» auf den Grossbaustellen des 19. und frühen 20. Jahrhunderts</b>	192
Reto Neurauter, Journalist, Iverturststrasse 3, 9472 Grabs	Markus Kaiser	<b>Johann Evangelist Ploner – ein Südtiroler Bildhauer in Buchs</b>	198
Andreas Reich, Student, Oberdorfstrasse 1/Stofel, 9465 Salez	Markus Gabathuler	<b>«Eines Tages gehe ich zurück – aber wann, ist ungewiss»</b>	204
Hans Jakob Reich, Journalist/Publizist, Oberdorfstrasse 1/Stofel, 9465 Salez	Hans Jakob Reich	<b>«Man muss etwas geben, wenn man etwas bekommen will»</b>	206
Hansruedi Rohrer, Reporter W&O/ Fotoarchiv, Groffeldstrasse 15, 9470 Buchs	Hans Jakob Reich	<b>Der Grund für die Migration in die Schweiz sass im Bus von Izmir nach Ankara</b>	208
Max Schär, Prof. Dr., Historiker und Theologe, Löwenstrasse 7, 9400 Rorschach	Armando Bianco	<b>«Man muss doch mit den Leuten reden können»</b>	210
	Andreas Reich	<b>«Ist hier das Ende der Welt?»</b>	212
	BMS-Abschlussklassen KLM 3a, 3b, 3c (Schuljahr 2010/11)	<b>Erkundungen im «Migrationshintergrund»</b>	214
	Susanne Keller-Giger	<b>Vierzig Jahre Integration im Werdenberg</b>	223

Heini Schwendener, lic. phil.,  
Redaktor W&O, Badstrasse 5, Rans,  
9475 Sevelen

Markus P. Stähli, Gemeinderats-  
schreiber, Rehweg 6, 9472 Grabs

Regula Steinhauser-Zimmermann,  
Dr. phil., Archäologin, Kantons-  
archäologie, Rorschacher Strasse 23,  
9001 St.Gallen

Barbara Stricker, Feldeggstrasse 5,  
9470 Buchs

Hans Stricker, Prof. Dr., Leversberg,  
9472 Grabs

Maja Suenderhauf, Lehrerin,  
Technikumstrasse 27, 9470 Buchs

Susanne Tempelmann, Berufs- und  
Weiterbildungszentrum, Hanfland-  
strasse 17, 9470 Buchs

Aylin Tutel, lic. phil., Witikoner-  
strasse 394, 8053 Zürich

Georg Willi, Forstingenieur ETH,  
Rennhofstrasse 8, 9493 Mauren

Susanne Keller-Giger	
<b>Arbeitsplatz und Schule – Orte der Integration</b>	<b>232</b>
Aylin Tutel	
<b>Migrantenvereine – ein Stück Vertrautheit in der Fremde</b>	<b>243</b>
Reto Neurauter	
<b>Kunstschaffen: Anna Shesterikova</b>	<b>256</b>
Werner Hagmann	
<b>Zwischen Fürst und Führer</b>	<b>260</b>
Moritz Flury-Rova	
<b>Ein Kunstdenkmalband für das Werdenberg</b>	<b>272</b>
Otto Ackermann	
<b>Die Rheinbrücke Sevelen–Vaduz: ein 136 Meter langes, begehbares Kulturdenkmal</b>	<b>276</b>
Hans Stricker	
<b>Dokumentation: Das Projekt Werdenberger Namenbuch</b>	<b>284</b>
	<b>291</b>
Sigrid Hodel-Hoenes/Maja Suenderhauf	
<b>HHVW/Stiftungen</b>	<b>299</b>
	<b>303</b>
Felix Götti-Nett/Georg Willi	
<b>Wetter und Natur</b>	<b>318</b>
Hansruedi Rohrer	
<b>Albert Bicker (1935–2011)</b>	<b>323</b>
	<b>324</b>

### *Umschlag (vorne)*

Von oben links: Ankunft von Saisonarbeitern aus Jugoslawien in Buchs, 1988, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Verpflegung ungarischer Flüchtlinge in Buchs, 1956, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Insassen des KZ Dachau im Mai 1945 in Buchs, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Ankunft ungarischer Flüchtlinge 1956 in Buchs, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Gallus und der Bär im Cod. Sang. 602, 1452, Stiftsbibliothek St.Gallen; aus Carl Durheims Aufnahmen von Heimatlosen, 1852/53, Staatsarchiv St.Gallen; Railjet aus Wien im Grenzbahnhof Buchs, Foto Andreas Reich, Salez; Ankunft bosnischer Flüchtlinge in Buchs, 1992; Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Grab einer Alamannin in Eschen, Archiv Landesarchäologie FL.

HJR

### *Umschlag (hinten)*

Einreisende Saisoniers aus Jugoslawien in den 1980er Jahren bei der Passkontrolle im Grenzbahnhof Buchs aus der Perspektive der Grenzbeamten. Als Dolmetscherin und Vermittlerin steht dem Beamten die Sozialarbeiterin Blagica Alilović vom damaligen Kroatischen Sozialdienst zur Seite (vorne links). Bild im Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs. HJR

### *Die bisher erschienenen Werdenberger Jahrbücher*

**1988:** Hauptthema «Auswanderung»; 150 Seiten (vergriffen).  
**1989:** Hauptthema «Werdenberger Alpwirtschaft»; 191 Seiten (vergriffen).  
**1990:** Hauptthema «Rhein/Rheinkorrektion»; 240 Seiten (vergriffen).  
**1991:** Hauptthema «Das Werdenberg und die Eidgenossenschaft»; 211 Seiten.  
**1992:** Hauptthema «Sprachgeschichte des oberen Rheintals»; 196 Seiten.  
**1993:** Hauptthema «Volksmedizin – medizinische Selbsthilfe des Volkes»; 236 Seiten (vergriffen).

- 1994:** Hauptthema «Burgen und Schlösser»; 225 Seiten (vergriffen).  
**1995:** Hauptthema «Volksschule im Werdenberg»; 294 Seiten (vergriffen).  
**1996:** Hauptthema «Kulturlandschaft Werdenberg»; 336 Seiten.  
**1997:** Hauptthema «Strassen und Wege»; 334 Seiten (vergriffen).  
**1998:** Hauptthema «Revolution 1798 und Helvetik»; 216 Seiten.  
**1999:** Hauptthema «Die Werdenberger Bergbäche»; 303 Seiten.  
**2000:** Hauptthema «Zeit und Zeitmessung»; 244 Seiten.  
**2001:** Hauptthema «Die Eisenbahn im Rheintal»; 318 Seiten.  
**2002:** Hauptthema «Heimat Werdenberg»; 303 Seiten.  
**2003:** Hauptthema «Die Wälder zwischen Gonzen und Hirschenprung»; 272 Seiten.  
**2004:** Hauptthema «Wald- und Holznutzung im Werdenberg»; 320 Seiten.  
**2005:** Hauptthema «Werdenberg – Glarus»; 304 Seiten.  
**2006:** Hauptthema «Verbrechen und Strafe»; 271 Seiten.  
**2007:** Hauptthema «Brandfälle und Feuersbrünste im Werdenberg»; 303 Seiten.  
**2008:** Hauptthema «Hungersnöte und Kartoffelsegen»; 319 Seiten.  
**2009:** Hauptthema «Elektrifizierung des Werdenbergs»; 335 Seiten.  
**2010:** Hauptthema «Wein, Most und Bier»; 335 Seiten.  
**2011:** Hauptthema «Mensch und Landschaft»; 335 Seiten.

### *Begleitpublikationen*

In der Reihe Begleitpublikationen zum Werdenberger Jahrbuch sind erschienen:

HAGMANN, WERNER, *Krisen- und Kriegsjahre im Werdenberg. Wirtschaftliche Not und politischer Wandel in einem Bezirk des St. Galler Rheintals zwischen 1930 und 1945*. vol. 1. Buchs/Zürich 2001.

GRABER, MARTIN, *Die Burg Wartau. Baubeschreibung, Geschichte, Rechte und Besitzungen, Urkundensammlung*. vol. 2. Buchs 2003.

TANNER-TINNER, BERTY, *Das Oberscheel – unser ehemaliges Zuhause. Erinnerungen an die Jugendzeit auf einem Bergheimet in Frümsen*. vol. 3. Buchs 2004 (vergriffen).

STÄHLI, MARKUS P., *Alpensteinbock. Begegnungen mit dem König der Berge*. vol. 4. Buchs 2005 (vergriffen).

SULSER, HANS (1896–1994), *Erinnerungen an Erlebtes in der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg*. vol. 5. Buchs 2006.

BROGGI, MARIO F. (Hg.), *Alpenrheintal – eine Region im Umbau. Analysen und Perspektiven der räumlichen Entwicklung*. vol. 6. Schaan/Feldkirch/Fontnas 2006.

Werdenberger Jahrbuch 1988–2007. *Bibliografie der Jahrgänge 1–20*. vol. 7. Buchs 2007.

STÄHLI, MARKUS P., *Rothirsch. Auf der Fährte des Geweihten*. vol. 8. Buchs 2009. *Hansruedi Rohrs Fotoarchiv Werdenberg 1890–2000*. vol. 9. Buchs 2009.

VETSCH, DAVID, *Grabser Fibel. Relikte und Gedanken zur Geschichte eines Dorfes*. vol. 10. Buchs 2010.

REICH, HANS JAKOB, *Wasser und Kraft aus dem Sennwalder Berg. Zum 100-Jahr-Jubiläum des Elektrizitätswerks Sennwald*. vol. 11. Buchs 2011.

Die Bücher können, sofern sie nicht vergriffen sind, bestellt werden auf der Webseite der HHVW ([www.hhvw.ch](http://www.hhvw.ch)) oder im Buchshop der BuchsMedien AG ([www.buchsmedien.ch](http://www.buchsmedien.ch))